



STRING LIGHTS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV LJUSSLINGA
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE LICHTERKETTE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO LYSSLYNGE
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI VALONAUHAT
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA LYSKÆDE
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR GUIRLANDES LUMINEUSES
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ŁAŃCUCHY ŚWIETLNE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL VERLICHTINGSSNOER
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2025-09-17

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Koppla inte ihop två eller flera ljusslingor elektriskt.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Denna produkt måste användas tillsammans med medföljande transformator och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

WARNING!

Ljusslingan får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.

Symboler

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Spänning in, transformator	230 V ~ 50 Hz
Spänning ut, transformator	31 V DC
Effekt	9 W
Antal LED	1000 st
Kapslingsklass	IP44
Mått	L100 m

HANDHAVANDE

1. Ta ut ljusslingan ur förpackningen.
2. Anslut stickproppen till nätspänning.
3. Tryck på strömbrytaren för att tända ljuskällorna.
4. Med följande antal tryck på strömbrytaren kan olika belysningsalternativ aktiveras:

Antal tryck	Belysningsalternativ
1 gång	Fast sken extra varmvit
2 gånger	Fast sken extra varmvit, timerstyrning (8 h/5 h/4 h/7 h)
3 gånger	AV.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ikke koble sammen to eller flere lysslynger elektrisk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lysslyngen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Dette produktet må brukes sammen med medfølgende transformator og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Lysslyngen skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.

Symboler

	Les bruksanvisningen.
	Klasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres.

TEKNISKE DATA

Inngangsspenning, transformator	230 V ~ 50 Hz
Utgangsspenning, transformator	31 V DC
Effekt	9 W
Antall LED	1000 stk.
Kapslingsklasse	IP44
Mål	L100 m

BRUK

1. Ta lysslyngen ut av emballasjen.
2. Koble støpselet til en stikkontakt.
3. Trykk på strømbryteren for å tenne lyskildene.
4. Med følgende antall trykk på strømbryteren kan forskjellige belysningsalternativer aktiveres:

Antall trykk	Belysningsalternativ
1 gang	Konstant ekstra varmt hvitt lys
2 ganger	Konstant ekstra varmt hvitt lys styrt av tidsur (8t/5t/4t/7t)
3 ganger	AV.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Slut ikke produktet til netspænding, når produktet er i sin emballage.
- Beregnet til indendørs og udendørs brug.
- Kontroller, at ingen lyskilder er beskadiget.
- To eller flere lyssløjfer må ikke forbindes elektrisk.
- Ingen del af produktet kan udskiftes eller repareres. Hvis en del er beskadiget, skal hele produktet kasseres.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande under monteringen.
- Udsæt ikke ledningen eller lederen for mekanisk belastning. Hæng ikke nogen genstande på lyskæden.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Vær forsigtig, hvis produktet bruges i nærheden af børn.
- Tag transformeren ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug.
- Dette produkt skal bruges med den medfølgende transformer og må aldrig tilsluttes direkte til lysnettet uden en transformer.
- Produktet er ikke beregnet til generel belysning.
- Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler.

ADVARSEL!

Lyssløjfen må kun bruges, hvis alle pakninger er korrekt monteret.

Symboler

	Læs brugsanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Udtjente produkter skal affaldssorteres i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Spænding ind, transformer	230 V ~ 50 Hz
Spænding ud, transformer	31 V DC
Effekt	9 W
Antal LED'er	1000 stk.
Kapslingsklasse	IP44
Dimensioner	L100 m

BRUG

1. Tag lyskæden ud af emballagen.
2. Sæt stikket til strømforsyningen.
3. Tryk på kontakten for at tænde for lyskilderne.
4. Med følgende antal tryk på kontakten kan forskellige belysningsmuligheder aktiveres:

Antal tryk	Muligheder for belysning
1 gang	Fast glød ekstra varm hvid
2 gange	Fast lys ekstra varm hvid, timerstyring (8 t/5 t/4 t/7 t)
3 gange	FRA.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie wykonuj połączeń elektrycznych kilku łańcuchów świetlnych.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produktu należy używać razem z dołączonym transformatorem i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

łańcucha świetlnego można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe, transformator	230 V~50 Hz
Napięcie wyjściowe, transformator	31 V DC
Moc	9 W
Liczba diod LED	1000 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP44
Wymiary	L100 mm

OBSŁUGA

1. Wyjmij łańcuch świetlny z opakowania.
2. Podłącz wtyk do zasilania.
3. Naciśnij przełącznik, aby włączyć diody.
4. Za pomocą określonej liczby naciśnień przełącznika można aktywować różne tryby świecenia:

Liczba naciśnień	Tryb świecenia
1 raz	Dodatkowe światło stałe o barwie ciepło-białej
2 razy	Dodatkowe światło stałe o barwie ciepło-białej sterowane wyłącznikiem czasowym (8 h/5 h/4 h/7 h)
3 razy	WYŁĄCZANIE.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Designed for indoor and outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect two or more string lights together electrically.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress. Do not hang objects on the string light.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- Disconnect the transformer from the power point when the product is not in use.
- This product must only be used together with the supplied transformer and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

The string of lights may only be used if all seals are fitted correctly.

Symbols

	Read the instructions.
	Class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle a discarded product in accordance with applicable regulations.

TECHNICAL DATA

Input voltage, transformer	230 V ~ 50 Hz
Output voltage, transformer	31 V DC
Output	9 W
No. of LEDs	1000
Protection rating	IP44
Size	L100 m

USE

1. Remove the string of lights from the packaging.
2. Plug the plug into a power point.
3. Press the switch to switch on the light sources.
4. By pressing the switch the following number of times it is possible to activate different options:

Number of times	Options
Once	Constant extra warm white light.
Twice	Constant extra warm white timer controlled light (8 h/5 h/4 h/7 h)
3 times	OFF.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für Innen- und Außenbereiche.
- Kontrollieren, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind.
- Es dürfen nicht zwei oder mehr Lichterketten elektrisch zusammengeschlossen werden.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen. Keine Gegenstände an die Lichterkette hängen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Trafo vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Dieses Produkt muss mit dem mitgelieferten Trafo verwendet werden und darf niemals ohne Trafo direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

WARNUNG!

Die Lichterkette darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen korrekt angebracht sind.

Symbole

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altgerät muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung, Trafo	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung, Trafo	31 V DC
Leistung	9 W
Anzahl LEDs	1000 Stk.
Schutzart	IP44
Maße	L 100 m

BEDIENUNG

1. Lichterkette aus der Verpackung entnehmen.
2. Stecker in die Steckdose einsetzen.
3. Die Leuchtmittel mit der Ein-/Austaste einschalten.
4. Mit der Anzahl der Betätigungen der Ein-/Austaste können verschiedene Beleuchtungsoptionen aktiviert werden:

Anzahl der Betätigungen	Beleuchtungsoption
1-mal	Konstantes extra warmweißes Licht
2-mal	Konstantes extra warmweißes Timer-kontrolliertes Licht (8 Std. / 5 Std. / 4Std. / 7 Std.)
3-mal	AUS.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Älä yhdistä kahta tai useampaa valonauhaa sähköisesti.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tätä tuotetta on käytettävä yhdessä mukana toimitetun muuntajan kanssa, eikä sitä saa koskaan kytkeä suoraan verkkovirtaan ilman muuntajaa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Valonauhaa saa käyttää vain, jos kaikki tiivistet on asennettu oikein.

Symbolit

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytetty tuote on lajiteltava voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Tulojännite, muuntaja	230 V ~ 50 Hz
Lähtöjännite, muuntaja	31 V DC
Teho	9 W
LEDien lukumäärä	1000 kpl
Kotelointiluokka	IP44
Mitat	100 m

KÄYTTÖ

1. Ota valonauha pakkauksesta.
2. Kytke pistotulppa pistorasiaan.
3. Kytke valonlähteet päälle painamalla kytkintä.
4. Eri valaistusvaihtoehdot voidaan aktivoida seuraavalla määrällä kytkimen painalluksia:

Painallusten määrä	Valaistusvaihtoehdot
1 kerta	Jatkuva erityisen lämmin valkoinen valo
2 kertaa	Jatkuva erityisen lämmin valkoinen valo, jota ohjataan ajastimella (8h/5h/4h/7h)
3 kertaa	POIS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Ne connectez pas plusieurs serpentins lumineux ensemble.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, le produit entier doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Débranchez le transformateur du secteur quand le produit n'est pas utilisé.
- Ce produit doit être utilisé avec le transformateur fourni et ne doit jamais être raccordé directement au réseau électrique sans transformateur.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

ATTENTION !

La guirlande lumineuse ne peut être utilisée que si tous les joints sont correctement montés.

Pictogrammes

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent faire l'objet d'un tri conformément aux réglementations en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée, transformateur	230 V ~ 50 Hz
Tension de sortie, transformateur	31 V DC
Puissance	9 W
Nombre de LED	1000 pièces
Indice de protection	IP44
Dimensions	L 100 m

UTILISATION

1. Sortez la guirlande lumineuse de son emballage.
2. Branchez la fiche sur le secteur.
3. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer les ampoules.
4. En appuyant un certain nombre de fois (voir ci-après) sur l'interrupteur, on obtient différents modes d'éclairage :

Nombre de pressions	Mode d'éclairage
1 fois	Lumière blanche constante extra chaude
2 fois	Lumière blanche extra chaude constante contrôlée par minuterie (8 h/5 h/4 h/7 h)
3 fois	ARRÊT.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Controleer of er geen lichtbronnen beschadigd zijn.
- Sluit twee of meer lichtsnoeren niet op elkaar aan (elektrisch).
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden weggegooid.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker van de transformator uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.
- Dit product moet worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde transformator en mag nooit rechtstreeks op het stroomnet worden aangesloten zonder transformator.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Afdankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING!

Het lichtsnoer mag alleen worden gebruikt als alle pakkingen correct zijn gemonteerd.

Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse III.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Het afgedankte product moet gerecycled worden volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning in, transformator	230 V ~ 50 Hz
Spanning uit, transformator	31 V DC
Vermogen	9 W
Aantal leds	1000 stuks
Beschermingsklasse	IP44
Afmetingen	L 100 m

AANWENDING

1. Haal het lichtsnoer uit de verpakking.
2. Sluit de stekker aan op de netspanning.
3. Druk op de schakelaar om de lichtbronnen aan te doen.
4. Door de schakelaar het volgende aantal keren in te drukken, kunnen verschillende verlichtingsopties geactiveerd worden:

Aantal keren drukken	Verlichtingsopties
1 keer	Constant extra warmwit licht
2 keer	Constant extra warmwit licht met timerregeling (8u/5u/4u/7u)
3 keer	UIT.

